



**UNIVERSITÀ  
di VERONA**

Direzione  
**OFFERTA FORMATIVA, SERVIZI  
E SEGRETERIE STUDENTI**

**Avviso di selezione pubblica per il conferimento di 1 incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività di tutoraggio per il CFC “Lingua tedesca per la comunicazione professionale” a.a. 2022-2023**

### **LA RESPONSABILE DI AREA**

**VISTO** l'art. 3 del "Regolamento per l'affidamento a personale esterno all'Università di Verona di incarichi di prestazione autonoma" e degli art. 2222 e ss. del C.C.;

**VISTO** il Regolamento per la disciplina delle procedure comparative per l'attivazione di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università degli Studi di Verona emanato con D.R. 53171 del 19/12/2006;

**VISTE** le deliberazioni assunte dal Senato Accademico e dal Consiglio di Amministrazione nelle rispettive sedute del 25 ottobre 2022, con cui è stata approvata l'istituzione e l'attivazione del Corso;

**VISTA** la richiesta, della Dott.ssa Sabrina Bertollo, Direttore del Corso di formazione continua in “Lingua tedesca per la comunicazione professionale” a.a. 2022-2023;

**VERIFICATO** il progetto e il piano finanziario del corso;

### **DECRETA**

È indetta una selezione pubblica per titoli volta ad accertare contestualmente la disponibilità all'interno dell'Ateneo e, qualora la verifica interna dia esito negativo, all'esterno dell'Ateneo, di 1 incarico individuale di lavoro autonomo, avente ad oggetto lo svolgimento di attività di tutoraggio per il CFC “Lingua tedesca per la comunicazione professionale” a.a. 2022-2023, su proposta e sotto la responsabilità della Dott.ssa Sabrina Bertollo;

### **ART. 1 OGGETTO DEL CONTRATTO**

La prestazione consisterà nel fornire supporto organizzativo e didattico al Direttore del CFC “Lingua tedesca per la comunicazione professionale” a.a. 2022-2023

### **ART. 2 DURATA ED IMPORTO DEL CONTRATTO**

La stipula del contratto è subordinata all'attivazione del Corso.

Il Rettore stipulerà con il vincitore un contratto di lavoro autonomo, ai sensi degli artt. 2222 e ss. del Codice Civile, a decorrere dal 20 marzo 2023 al 31 maggio 2023 Il soggetto convocato verrà considerato rinunciatario qualora non si presenti entro il termine fissato per la sottoscrizione.

In questo caso e in caso di eventuali successive rinunce, considerati i tempi dell'inizio delle attività e considerato l'aggravio in termini economici e di tempo che comporterebbe una nuova procedura comparativa per lo stesso profilo e per il medesimo corso, l'incarico potrà essere conferito mediante scorrimento della graduatoria risultante al termine della presente selezione.

Il corrispettivo lordo e l'impegno orario stabilito è:

<b>ATTIVITA'</b>	<b>ORE</b>	<b>CORRISPETTIVO LORDO</b>
Sostegno alla didattica e coordinamento dell'attività di tirocinio (tutor didattico)	N. 20	€ 460,00 (quattrocentosessanta/00)



L'importo è comprensivo degli oneri a carico ente, da corrispondere in un'unica rata al termine della prestazione. Si precisa che la cifra indicata è l'impegno di budget dell'amministrazione e non corrisponderà all'importo indicato nel contratto che sarà definito successivamente in base al profilo fiscale del vincitore. Il pagamento sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dal responsabile del Corso. Sul predetto compenso verranno effettuate le ritenute fiscali e contributive obbligatorie.

### **ART. 3 MODALITÀ DI ESPLETAMENTO DELL'INCARICO**

Il titolare del contratto svolgerà la propria prestazione in piena autonomia e in coordinamento con il Direttore del corso. La prestazione si svolgerà nel contesto di un rapporto che non avrà in alcun modo carattere di lavoro subordinato e comporterà da parte del medesimo l'esecuzione dell'attività senza osservanza di specifici orari e con l'utilizzazione di una propria autonoma e distinta organizzazione di lavoro.

In caso di mancata esecuzione della prestazione l'Amministrazione adotterà i provvedimenti necessari alla risoluzione del contratto, del recupero delle somme già corrisposte all'incaricato e del risarcimento del danno, ove ne ricorrano le condizioni.

### **ART. 4 REQUISITI RICHIESTI**

Requisiti richiesti:

Sostegno alla didattica e coordinamento dell'attività di tirocinio (tutor didattico)	- Laurea magistrale (o titolo equivalente) in Lingue e letterature straniere/linguistica (o affine) - Ottima conoscenza della lingua tedesca
--	---

Qualora il titolo di studio sia stato conseguito all'estero, il candidato dovrà specificare l'autorità competente, nonché gli estremi del provvedimento che ha riconosciuto tale titolo equipollente al titolo italiano.

Non possono partecipare alla selezione coloro che abbiano un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente al Dipartimento di Lingue e letterature straniere, il Rettore, il Direttore Generale o con un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

### **SOLO AI FINI DELLA RICOGNIZIONE INTERNA**

I dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all'**allegato A** e con le modalità specificate nel successivo articolo 5. A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere integrata dal visto del proprio Responsabile di Struttura.

Lo svolgimento dell'attività da parte di un dipendente dell'Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e nel rispetto di della disciplina vigente, con particolare riferimento al d.lgs. 165/2001. L'incarico verrà svolto dal dipendente in orario di ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell'ambito dell'attività attinente al servizio prestato.



## ART. 5 DOMANDA DI AMMISSIONE

Le domande di partecipazione, redatte su carta libera in conformità allo schema esemplificativo allegato (**Allegato A**) con copia di un documento d'identità, indirizzate alla Dirigente della Direzione Offerta formativa, servizi e segreterie studenti di Verona, Via dell'Artigliere 8, 37129, dovranno essere presentate direttamente o spedite a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento e **pervenire entro il quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione del presente avviso**. Non saranno prese in considerazione e comporteranno l'esclusione dalla selezione, le domande pervenute oltre il termine indicato. **Non farà fede la data del timbro postale di spedizione, ma la data di ricezione della domanda presso l'Ateneo.**

L'invio può essere fatto, entro il medesimo termine, anche tramite posta elettronica a: [ufficio.protocollo@pec.univr.it](mailto:ufficio.protocollo@pec.univr.it) con oggetto "**selezione pubblica per il conferimento di 1 incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività di tutoraggio per il CFC "Lingua tedesca per la comunicazione professionale" a.a. 2022-2023**" e dovrà contenere in un unico file in formato PDF, la domanda e ogni altro documento richiesto.

Chi volesse far pervenire la domanda di partecipazione tramite servizio postale dovrà indicare sull'esterno della busta, pena l'esclusione dalla procedura, quanto segue: "**Avviso di selezione pubblica per il conferimento di 1 incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento di attività di tutoraggio per il CFC "Lingua tedesca per la comunicazione professionale" a.a. 2022-2023**"

La domanda dovrà essere corredata da:

1. **Curriculum Vitae** relativo agli studi compiuti ed alle eventuali esperienze professionali acquisite. Il Curriculum dovrà essere datato e firmato dal candidato, con l'esplicita dichiarazione che tutto quanto in esso affermato corrisponda a verità riportando che quanto sostenuto viene reso ai sensi degli art. 46-47 del D.P.R. 445/2000 (dichiarazione sostitutiva di certificazione e sostitutiva di atto di notorietà);
2. dichiarazione ex art.18 comma 1, lettere b) e c) della Legge n. 240/2010 (**Allegato B**);
3. dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. n. 33/2013 e degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000 (**Allegato C**);
4. fotocopia del **Documento di Identità e del codice fiscale** del sottoscrittore;
5. da ogni altra ulteriore documentazione utile a comprovare il possesso dei requisiti richiesti.

## ART. 6 COMMISSIONE GIUDICATRICE:

La Commissione giudicatrice, risulta così costituita:

- Presidente: dott.ssa Bertollo Sabrina (RTDa) – Lingua tedesca SSD L-LIN/14
- Componente: prof. Stefan Rabanus (PO) - Lingua tedesca SSD L-LIN/14
- Componente: prof. Giovanni Luca Tallarico (PA) – Lingua Francese SSD L-LIN/10
- Supplente: Andrea Padovan, (RTDb), SSD L-LIN/14

## ART 7. MODALITÀ DI SELEZIONE:

La selezione dei candidati avverrà **per titoli** e consisterà nella valutazione dei titoli culturali e professionali indicati nel Curriculum Vitae, mirante ad accertare la coincidenza delle competenze possedute dal candidato con le specifiche peculiarità del profilo richiesto e dell'attitudine a svolgere l'attività prevista con particolare attenzione agli studi compiuti ed alla esperienza professionale.

La Commissione Giudicatrice utilizzerà i seguenti criteri di valutazione dei titoli:



Sostegno alla didattica e coordinamento dell'attività di tirocinio (tutor didattico)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Laurea magistrale (o titolo equivalente) in Lingue e letterature straniere/linguistica (o affine) max punti 40</li><li>- Ottima conoscenza della lingua tedesca max punti 30</li><li>- Esperienze di tutorato in ambito universitario, preferibilmente affini all'incarico di cui al presente bando max punti 30</li></ul>
--	--

Al termine della valutazione la Commissione redigerà la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente della votazione complessiva che potrà essere utilizzata in caso di risoluzione del contratto, procedendo al conferimento dell'incarico ad altro idoneo, secondo l'ordine di graduatoria.

La graduatoria di merito è immediatamente efficace e sarà pubblicata sul sito web di Ateneo nella sezione *Concorsi "Incarichi di collaborazione"*. Dalla data di pubblicazione decorrono i termini per eventuali impugnative.

La Commissione si riserva la facoltà di procedere alla selezione anche in presenza di una sola domanda di partecipazione.

La Commissione potrà altresì dichiarare non idonei tutti i candidati che abbiano presentato domanda di partecipazione.

#### **ART. 8 PUBBLICITÀ:**

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito web di Ateneo nella sezione *Concorsi "Incarichi di collaborazione"*.

Il Candidato risultato vincitore sarà contattato dall'U.O. Master e Corsi di perfezionamento e aggiornamento professionale - per la stipula del contratto.

#### **ART. 9 NORMATIVA**

Per quanto non espressamente previsto nel presente bando si fa riferimento alle leggi e ai regolamenti vigenti.

#### **Informativa relativa al trattamento dei dati personali**

*L'Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile sul sito istituzionale dell'Ateneo: [www.univr.it/it/privacy](http://www.univr.it/it/privacy)*

dott.ssa Caterina Gallasin  
Delega del Dirigente  
(Decreto Dirigenziale prot.40115/2023 del 26/01/2023)

Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. del D. Lgs. 82/2005 e s.m.i.



ALLA DIRIGENTE  
DELLA DIREZIONE OFFERTA FORMATIVA,  
SERVIZI E SEGRETERIE STUDENTI  
UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA  
Via dell'Artigliere, 8  
37129 Verona

Il/La sottoscritto/a.....

Codice fiscale.....

**CHIEDE**

**DI ESSERE AMMESSO/A ALLA SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI PER IL CONFERIMENTO  
DI 1 INCARICO INDIVIDUALE DI LAVORO AUTONOMO AVENTE AD OGGETTO LO  
SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI TUTORAGGIO PER CFC "LINGUA TEDESCA PER LA  
COMUNICAZIONE PROFESSIONALE" A.A. 2022-2023**

A tale fine, consapevole della responsabilità penale cui può andare in contro in caso di dichiarazione mendace (art. 76 D.P.R. 445/2000),

**DICHIARA**

a) di essere

dipendente dell'Università degli Studi di Verona

non dipendente dell'Università degli Studi di Verona

b) di essere nato/a il ..... a .....(Prov. ....)

c) di risiedere a .....(Prov. ....) in Via .....n.....

c.a.p. .... telefono..... E-mail.....

d) di essere cittadino.....

e) di non aver riportato condanne penali né di aver procedimenti penali pendenti;

ovvero

di aver riportato le seguenti condanne penali e/o di avere i seguenti procedimenti penali pendenti:

.....  
.....

f) di essere in possesso del seguente titolo di studio.....

conseguito in data..... presso.....



con votazione.....

g) di eleggere il proprio domicilio ai fini della presente selezione in  
.....provincia di .....  
c.a.p. ....via.....n. ....  
telefono.....

h) di essere consapevole che la stipula del contratto è subordinata all'attivazione del Corso.

i) solo per i dipendenti dell'Università degli Studi di Verona:

- che non vi è incompatibilità specifica;
- di essere autorizzato secondo la normativa di riferimento in relazione allo specifico incarico;
- di essere disponibile a svolgere l'attività prevista durante il normale orario di lavoro e senza diritto a compensi aggiuntivi, anche presso una struttura diversa da quella di appartenenza.

**Allega alla presente:**

- un curriculum vitae,
- dichiarazione sostitutiva di cui all'art. 18 lettere b) e c) della Legge n. 240/2010;
- dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. n. 33/2013 e degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000;
- autorizzazione del Responsabile di Struttura (solo per i dipendenti)
- fotocopia di un documento d'identità in corso di validità e del codice fiscale.

**INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

*Ai fini del trattamento dei dati personali, l'Università di Verona è titolare del trattamento ai sensi del Regolamento. UE 2016/679, nelle modalità operative disciplinate dall'avviso. Il candidato ha diritto, ai sensi dell'art. 13 di detto Regolamento, ad un'informativa estesa in merito alle finalità del trattamento, ai destinatari dei propri dati e all'esercizio dei propri diritti: tale informativa è disponibile in calce all'avviso."*

Firma

Data e luogo, .....

.....